

# **UCAN PA 5000**

## **INSTRUCTION MANUAL**



BEFORE USING THE PA 5000,  
READ, UNDERSTAND AND SAVE ALL SAFETY  
INFORMATION AND INSTRUCTIONS, INCLUDING:

- **BATTERY CHARGER MANUAL**
- **PA 5000 INSTRUCTION MANUAL**
- **BATTERY INFORMATION LEAFLET**
- **INSTRUCTIONS ON THE CARTRIDGE OR SAUSAGE, IN THE MSDS, OR PROVIDED BY THE MANUFACTURER OF THE MATERIAL BEING DISPENSED**

# PA 5000

Note: Do not operate the PA 5000 until you have read and completely understand the safety and operations sections of this manual.

## GENERAL SAFETY RULES

### GENERAL SAFETY RULES - FOR ALL BATTERY OPERATED TOOLS

#### 1 **WARNING! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

#### **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

#### 2 **Work area**

2.1 **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.

2.2 **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

2.3 **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 3 **Electrical safety**

3.1 **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.

Applies only to tools with a separable battery pack. (Separable means in a separate enclosure from the tool and connected to the tool by a cord).

3.2 **A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

3.3 **Use battery operated tool only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.

#### 4. **Personal safety**

4.1 **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

4.2 **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

4.3 **Avoid accidental starting. Be sure the switch is in the locked or off position before inserting the battery pack.** Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.

4.4 **Remove any adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

4.5 **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

4.6 **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

## 5 Tool Use and Care

5.1 **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

5.2 **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

5.3 **Do not use tool if the switch does not turn it on and off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

5.4 **Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

5.5 **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

5.6 **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clip, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.

5.7 **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.

5.8 **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.

5.9 **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used for another tool.

## 6 Service

6.1 **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

6.2 **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

## SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

### ADDITIONAL SAFETY RULES - FOR PA 5000 CORDLESS CAULKING GUN

#### 7 Material

7.1 Before using any material, be sure to read, understand, and follow the instructions of the manufacturer of that material. Read the MSDS (Material Safety Data Sheet) supplied by the manufacturer of the material and all writing on the material and the container thoroughly. Material may not dispense properly if it is not at the proper temperature. Material may pose a health hazard without adequate ventilation.

7.2  **DANGER: Do not use to dispense any flammable or explosive material, any material that contains petroleum distillate(s), or any material that cannot be used safely near sparks or near electric motors. Do not use this tool, or any other power tool, if any phrases such as "Flammable", "Explosive", "Keep away from heat, spark, and flame", "Keep away from heat, spark, open flames and any ignition source", "Petroleum Distillate", "Distillates (Petroleum)", "Disconnect electric motors", etc., appear.** This product contains an electric motor. All electric motors generate sparks and may ignite vapors from materials.

#### 8 Condition of Tool

8.1 Do not use damaged tools. Lockout or clearly mark "DO NOT USE" until repaired. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

8.2 Do not alter or modify tool. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

#### 9 Maintenance

9.1 Do not disassemble tool or battery pack. At conclusion of its useful life, remove battery pack from tool. Without further disassembly, return battery pack intact for recycling and/or discard tool intact. Disassembly and reassembly may create an unsafe condition.

9.2 Do not adjust internal components. This may cause an unsafe condition.

9.3 Use only mild soap for cleaning. Other cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc., may damage plastic parts.

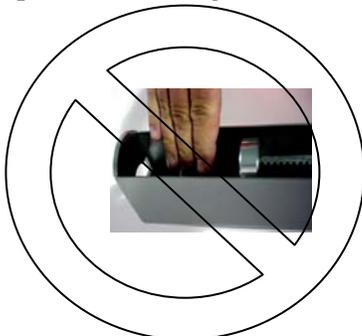
9.4 Always unplug charger before cleaning and when it is not in use. Failure to do so may result in shock or fire.

#### 10 Operation

10.1 **WHEN OPERATING THE PA 5000, USE BOTH HANDS.** Use of both hands will help prevent dropping the tool which could cause damage to the tool or operator.



10.2 Do not place hand or finger in front of plungers while battery is attached. This could result in injury to operator.



10.3 **Do not use any attachments.** Use of attachments could cause personal injury or damage to tool.

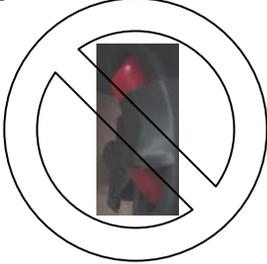
10.4 **Release trigger and wait for tool to stop before removing battery pack. Removal of battery pack or cartridges during operation is prohibited.** This could cause damage to tool or personal injury.



10.5  **WARNING: When not in use, turn speed control to its minimum setting and remove battery pack.** This prevents tool from starting unintentionally.



10.6 **Do not fix trigger in the “ON” position by any means (rubber band, tape, etc.).** This may result in an unsafe operating condition.



10.7 **Do not operate without pistons attached.** This will damage the cartridge and may be dangerous.

10.8 **Use only with batteries of rated voltage and same type.** Higher voltages may create an electrical hazard. Other battery types may fall from tool, creating a risk of personal injury.



#### DEFINITION OF ALL SYMBOLS USED ON THE TOOL

V volts

— direct current

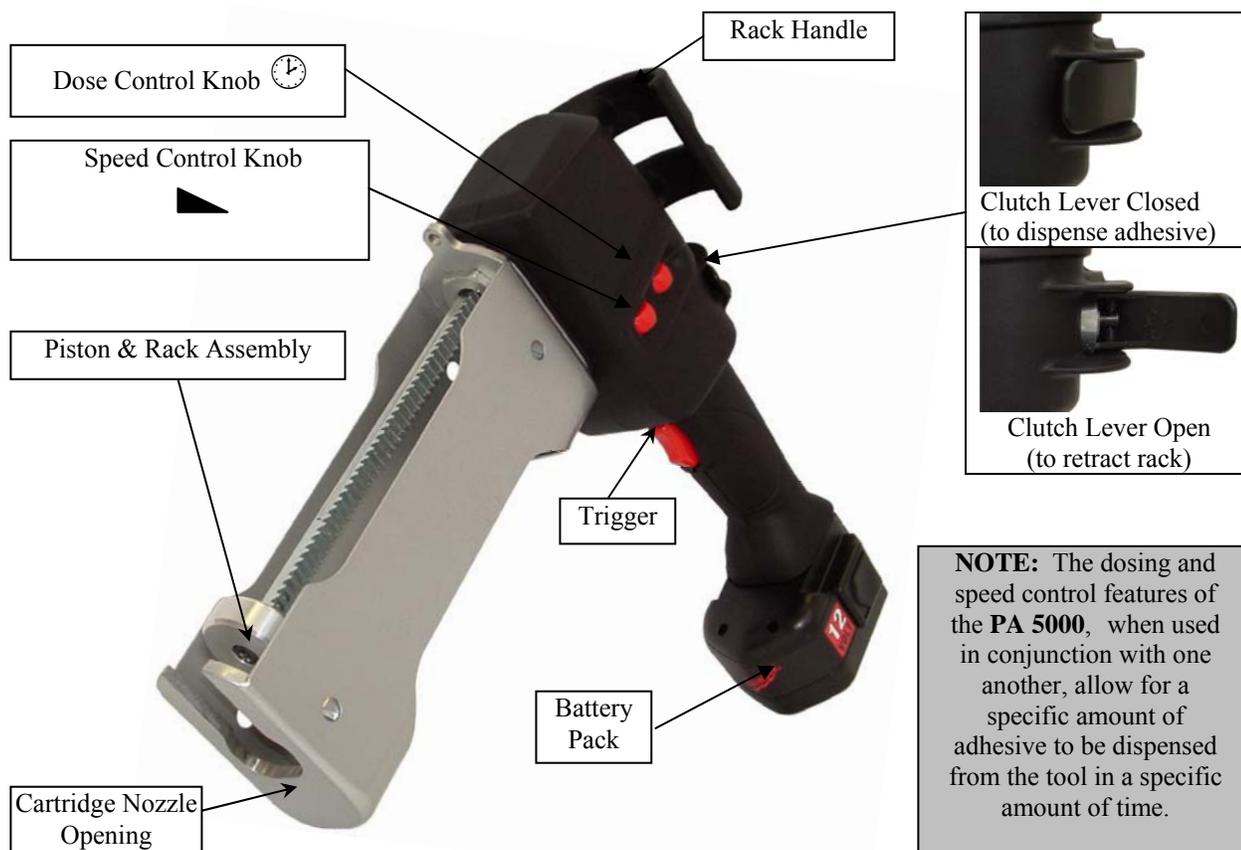
 dose

 speed

 DANGER!

 KEEP HANDS AWAY!

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



**NOTE:** The dosing and speed control features of the PA 5000, when used in conjunction with one another, allow for a specific amount of adhesive to be dispensed from the tool in a specific amount of time.

### Trigger

- “ON”/“OFF” mechanism

### Clutch Lever



- Close clutch lever to engage gears and start dispensing adhesive.

- Open clutch lever to allow free movement of rack.

### Speed Control Knob



- The speed feature allows you to speed up or slow down the flow of adhesive. To use this feature, turn the speed control knob to the flow that is applicable to the application.
- Changing the speed while using the dosing feature will reduce or increase the amount of adhesive dispensed.

### Dose Control Knob



- The dose control knob is used to set the amount of time per trigger pull for which adhesive is dispensed.
- To use this feature, turn the dosing control knob until the amount of adhesive needed per trigger pull is discharged.

### Battery Pack

- To remove battery pack, squeeze both release buttons and slide the battery pack forward.
- To insert battery pack, slide battery pack fully onto the base of the handle.

### Rack Handle

- To reposition the pistons, open the clutch lever and push or pull the rack handle, as needed.

### Cartridge Nozzle Opening

- Line up the cartridge in the opening to ensure accurate cartridge alignment and proper engagement of pistons.

## OPERATION

### PREPARATION:

1. Open clutch lever to allow movement of racks.



2. Retract the rack by pulling the rack handle away from the tool.



#### **If using cartridge designed to be loaded into dispenser before mixing tube is attached:**

3. Insert cartridge.
- 
4. Line up the cartridge and the cartridge nozzle opening to assure correct positioning.
- 
5. Push rack handle forward, lining up piston with the openings on the cartridge.
- 
6. Remove caps and plugs on the end of cartridge.
- 
7. Screw the static mix nozzle onto the cartridge.

#### **If using cartridge designed for mixing tube to be attached before loading into dispenser:**

3. Remove caps and plugs on the end of cartridge.
4. Screw the static mix nozzle onto the cartridge.

5. Insert cartridge.
6. Line up the cartridge and the cartridge nozzle



opening to assure correct positioning.

7. Push rack handle forward, lining up piston with the openings on the cartridge.

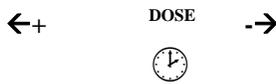


**DISPENSING:**

1. Close the clutch lever to engage clutch.
2. Slide battery onto the handle of the tool fully.



3. Adjust Speed Control Knob and/or Dosing Control Knob to your need.



4. Hold trigger to begin dispensing adhesive.



**WHEN FINISHED DISPENSING OR WHEN END OF CARTRIDGE IS REACHED:**

1. Release trigger.



2. Open clutch.



3. Retract rack.



4. Remove cartridge.



5. Store or dispose of used cartridge in accordance with manufacturer's instructions and any applicable laws or regulations.

6. To prolong battery life and prevent accidental starting, remove battery pack by simultaneously squeezing **both** release buttons and sliding the battery pack forward.



## TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trigger not depressed </li> <li>• Discharged battery</li> <li>• Speed setting too low </li> <li>• Battery pack not fully inserted.</li> <li>• Cartridge or sausage fully dispensed (dispenser shuts off automatically)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press trigger. </li> <li>• Use charger to recharge battery.</li> <li>• Increase speed setting </li> <li>• Remove and reinstall battery pack.</li> <li>• Remove and replace cartridge or sausage.</li> </ul>
Motor stops suddenly while running.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Dose” time elapsed</li> <li>• Battery pack not fully inserted.</li> <li>• Cartridge or sausage fully dispensed (dispenser shuts off automatically)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Release trigger, increase “dose”, press trigger.</li> <li>• Remove and reinstall battery pack.</li> <li>• Remove and replace cartridge or sausage.</li> </ul>
Motor stops gradually or slows down.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discharged battery</li> <li>• Speed setting too low </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use charger to recharge battery.</li> <li>• Increase speed setting </li> </ul>
Motor runs, but adhesive is not being dispensed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clutch open </li> <li>• Cartridge tip not removed</li> <li>• Adhesive too cold.</li> <li>• Cured adhesive clogging mixing tube</li> <li>• Cartridge failure (blow by)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close clutch. </li> <li>• Remove tip.</li> <li>• Warm the adhesive.</li> <li>• Replace mixing nozzle (mixing tube).</li> <li>• Remove cartridge. Clean pistons and teeth. Install new cartridge.</li> </ul>
Adhesive is dispensed very slowly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discharged Battery</li> <li>• Speed setting too low </li> <li>• Adhesive too cold.</li> <li>• Cured adhesive clogging mixing tube</li> <li>• Cartridge failure (blow by)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use charger to recharge battery.</li> <li>• Increase speed setting </li> <li>• Warm the adhesive.</li> <li>• Replace mixing nozzle (mixing tube).</li> <li>• Remove cartridge. Clean pistons and teeth. Install new cartridge.</li> </ul>
Dispensed adhesive is not uniformly mixed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adhesive too cold.</li> <li>• Cured adhesive in mixing nozzle</li> <li>• Cartridge failure (blow by)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warm the adhesive.</li> <li>• Replace mixing nozzle (mixing tube).</li> <li>• Remove cartridge. Clean pistons and teeth. Install new cartridge.</li> </ul>
Rack handle is difficult to push or pull.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clutch closed </li> <li>• Adhesive built up on rack teeth</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open clutch </li> <li>• Remove cartridge. Clean pistons and teeth. Install new cartridge.</li> </ul>

## MAINTENANCE

- Always unplug charger before cleaning and when it is not in use.
- Frequent maintenance can prolong the life and safety of the tool. Every year or as necessary (depending on usage of tool), return it to a service center shown in the service center section of this manual for:
  - Electrical and mechanical inspection
  - Cleaning and lubrication
  - Testing to ensure that the electrical and mechanical systems are in proper operation.
- If the PA 5000 is not running at full capacity, check to be sure that the battery pack is fully charged and that the contacts on the battery pack and tool are both clean. If they need maintenance, use caution and clean with an eraser. If your tool is still not operating properly, return all parts including tool, battery and charger to a service center shown in the service center section of this manual for repair. *Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.*
- Keep handles clean, dry and free of oil or grease. Clean with mild soap and damp cloth. Do not use solvents or cleaning agents that can damage tool.
- Follow cleaning and maintenance instructions in battery charger manual and battery pack leaflet.
- Apply light coating of light machine oil to lubricate rack, as needed.
- For internal lubrication and all other maintenance, except external cleaning and battery pack recharging, and for all repairs, return to service center, distributor, or manufacturer.
- Recycle used batteries. Comply with all disposal regulations and laws.
  - For rechargeable battery recycling information in the United States and Canada, call the Rechargeable Battery Recycling Corporation: 1-800-8-BATTERY.
  - For a listing of major retailers that accept rechargeable batteries for recycling, go to <http://www.rbrc.com/retail/index.html#list> or contact:
    - RBRC  
1000 Parkwood Circle  
Suite 450  
Atlanta, GA 30339  
Ph: 678-419-9990  
Fax: 678-419-9986
  - To search for drop-off locations near you, go to
    - <http://www.rbrc.com/consumer/uslocate.html> for locations in the United States
    - <http://www.rbrc.com/consumer/clocate.html> for locations in Canada



## ACCESSORIES

These accessories are recommended for use with the PA 5000:

### Battery packs:

- See “Operation” section of this manual for battery proper use of batteries.
- Recycle old battery pack.
- Choose from:
  - 12 Volt Nickel-Cadmium Battery Pack
    - 12 Volts DC
    - 1.3 amp-hour capacity
  - 14.4 Volt 1.7 amp-hour Nickel-Cadmium Battery Pack
    - Higher voltage (14.4 Volts DC) increases the speed of the tool
    - Higher 1.7 amp-hour capacity for longer run time than 12 Volt battery pack

### Chargers:

- Use battery chargers in accordance with separate instructions supplied with battery charger.
- Both chargers recharge battery packs in one hour once proper temperature is reached.
- Choose from:
  - One hour NiCd AC Charger
    - Uses 120 Volt AC power
    - Recharges both 12 Volt DC battery packs
    - Recharges 14.4 Volt DC battery packs
    - Plugs into standard American 120 VAC wall socket
  - One Hour NiCd DC Charger
    - Uses 12 Volt DC automotive power
    - Recharges 12 Volt DC battery packs
    - Recharges 14.4 Volt DC battery packs
    - Plugs into cigarette lighter

### Shoulder strap (not available for all models)

- To use, hook the snap securely onto the hole in the cartridge holder.

### Cleaning kit

- Use in accordance with separate instructions provided in cleaning kit.

## FACTORY SERVICE CENTER

UCAN Fastening Products  
155 Champagne Drive, Unit 10  
Toronto, Ont. M3J 2C6  
Canada

To contact the UCAN Factory Service Center, call  
**☎ 1-416-631-9400**  
Monday - Friday • 8:00AM - 5:00PM • Eastern Time

## WARRANTY

The UCAN warranty covers the cost of parts and labor for repairing defects in workmanship and materials. All repairs will be completed at the factory approved service center. Purchaser is responsible for shipping costs. The UCAN warranty is valid for up to 12months from the date of manufacture. Ship to:

UCAN Fastening Products  
155 Champagne Drive, Unit 10  
Toronto, Ont. M3J 2C6  
Canada

# **UCAN PA 5000**

## **MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**



AVANT D'UTILISER LE PA 5000,  
LIRE, COMPRENDRE ET CONSERVER TOUTES LES  
INFORMATIONS ET DIRECTIVES DE SÉCURITÉ, Y COMPRIS :

- **MANUEL DU CHARGEUR DE BATTERIE**
- **MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU PA 5000**
- **DÉPLIANT D'INFORMATION SUR LES BATTERIES**
- **DIRECTIVES SUR LA CARTOUCHE OU LA SAUCISSE, SE TROUVANT DANS LA FICHE SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ DU PRODUIT (MSDS) OU FOURNIES PAR LE FABRICANT DU MATÉRIAU DISTRIBUÉ**

# PA 5000

Remarque : n'utiliser le PA 5000 qu'après avoir lu et compris entièrement les parties de ce manuel se rapportant à la sécurité et au fonctionnement.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

### RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES OUTILS À BATTERIE

#### 1 AVERTISSEMENT ! VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### 2 Aire de travail

2.1 **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

2.2 **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

2.3 **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre.

#### 3 Sécurité électrique

3.1 **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé peut constituer un risque d'incendie.

S'applique aux outils avec bloc-batterie amovible seulement.

3.2 **Un outil à bloc-batterie amovible ou à batterie intégrée ne doit être rechargé qu'avec le chargeur prévu pour la batterie.** Un chargeur qui convient à tel type de batterie peut présenter un risque d'incendie avec tel autre type de batterie.

3.3 **N'utilisez un outil qu'avec un bloc-batterie conçu spécifiquement pour lui.** L'emploi d'un autre bloc-batterie peut créer un risque d'incendie.

#### 4 Sécurité des personnes

4.1 **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures grave.

4.2 **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.

4.3 **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant d'insérer un bloc-batterie, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est sur ARRÊT.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou d'insérer un bloc-batterie alors que l'interrupteur, est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.

4.4 **Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.

4.5 **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.

4.6 **Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours des lunettes ou une visière.** Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit.

## 5 Utilisation et entretien des outils

5.1 **Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.

5.2 **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.

5.3 **N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

5.4 **Retirez le bloc-batterie ou mettez l'interrupteur sur ARRÊT ou en position verrouillée avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

5.5 **Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

5.6 **Lorsque le bloc-batterie n'est pas en service, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles d'établir un contact électrique entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut produire des étincelles et constitue un risque de brûlures ou d'incendie.

5.7 **Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer plus faciles à diriger.

5.8 **Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.

5.9 **N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

## 6 Réparation

6.1 **La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.

6.2 **Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section • Réparation • de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

# CONSIGNES GÉNÉRALES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES – POUR LE PISTOLET DE CALFEUTRAGE SANS FIL PA 5000

### 7 Matériau

7.1 **Avant d'utiliser tout matériau, s'assurer de lire, comprendre et respecter les directives du fabricant dudit matériau. Lire minutieusement la fiche signalétique de sécurité du produit (MSDS), fournie par le fabricant du matériau, ainsi que tous les documents écrits sur le matériau et le contenant.** La distribution du matériau peut se faire d'une manière incorrecte si ce dernier ne se trouve pas à la température appropriée. Le matériau peut présenter des risques de santé en l'absence d'une aération adéquate.

7.2  **DANGER : n'utiliser pour la distribution aucun produit ou matériau inflammable ou explosif, aucun matériau contenant un distillat du pétrole, ni aucun matériau qui ne pourrait être utilisé sans danger près d'étincelles ou de moteurs électriques. Ne pas utiliser cet outil, ni aucun autre outil électrique, en présence d'indications telles que « Inflammable », « Explosif », « Éloigner de toute source de chaleur, étincelle ou flamme », « Éloigner de toute source de chaleur, étincelle, flamme nue ou source d'inflammation », « Distillat de pétrole », « Distillats (pétrole) », « Débrancher**

**les moteurs électriques », etc.** Ce produit contient un moteur électrique. Tous les moteurs électriques produisent des étincelles et peuvent provoquer l'inflammation des vapeurs se dégageant des produits et matériaux.

## 8 État de l'outil

8.1 **Ne pas utiliser des outils endommagés. Verrouiller l'outil ou y apposer clairement l'indication « NE PAS UTILISER » avant la réparation.** Beaucoup d'accidents se produisent en raison d'un mauvais entretien des outils.

8.2 **Ne pas altérer ou modifier l'outil.** Toute altération ou modification constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse.

## 9 Entretien

9.1 **Ne pas démonter l'outil ou la batterie. À la fin de sa durée de service, enlever la batterie de l'outil. Sans procéder à aucun autre démontage, remettre la batterie intacte à un service de recyclage et / ou mettre l'outil intact au rebut.** Le démontage et le remontage peuvent créer une situation dangereuse.

9.2 **Ne pas modifier le réglage des composants internes.** Ceci peut créer une situation dangereuse.

9.3 **Utiliser uniquement un savon doux pour le nettoyage.** D'autres produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc., peuvent endommager les pièces en plastique.

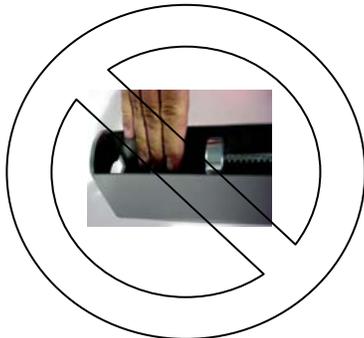
9.4 **Il faut toujours débrancher le chargeur avant le nettoyage de l'outil et lorsque ce dernier n'est pas utilisé.** Faute de respecter ces consignes, on peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

## 10 Fonctionnement

10.1 **UTILISER LES DEUX MAINS LORSQU'ON SE SERT DU PA 5000,** L'utilisation des deux mains permet d'éviter de faire tomber l'outil, car la chute de ce dernier pourrait l'endommager ou blesser l'opérateur.



10.2 **Ne pas mettre la main ou le doigt devant les pistons plongeurs lorsque la batterie est fixée à l'outil.** Ceci pourrait blesser l'opérateur.



10.3 **N'utiliser aucun équipement accessoire.** L'utilisation d'équipements accessoires pourrait provoquer des blessures ou endommager l'outil.

10.4 **Lâcher la gâchette et attendre que l'outil s'arrête avant d'enlever la batterie. Il est interdit d'enlever la batterie ou les cartouches durant de fonctionnement de l'outil.** Ceci pourrait provoquer des blessures ou endommager l'outil.



10.5  **ATTENTION : lorsqu'on n'utilise pas l'outil, tourner le bouton de commande de vitesse pour le mettre sur sa position minimum et enlever la batterie.** Ceci permet d'éviter un démarrage accidentel de l'outil.



10.6 **Il ne faut bloquer la gâchette sur la position « ON » (Marche) par aucun moyen (élastique, ruban adhésif, etc.).** Ceci peut créer un état de fonctionnement dangereux.



10.7 **Ne pas mettre en service l'outil lorsque les pistons ne sont pas fixés.** Ceci endommagera la cartouche et peut être dangereux.

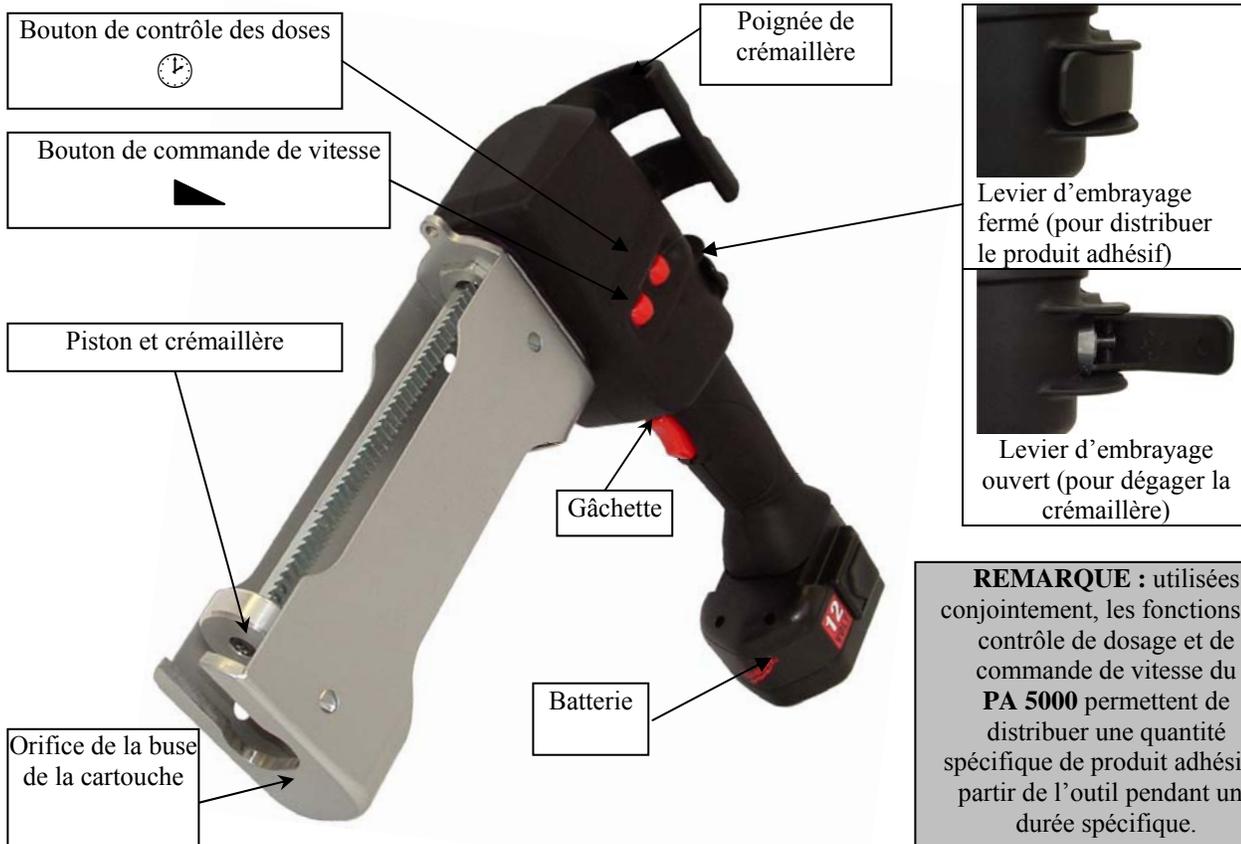
10.8 **Utiliser uniquement des batteries correspondant à la tension nominale et du même type.** Les tensions plus élevées peuvent constituer un risque électrique. D'autres types de batteries peuvent se détacher de l'outil et tomber, créant ainsi un risque de blessure corporelle.



#### SIGNIFICATION DE L'ENSEMBLE DES SYMBOLES UTILISÉS SUR L'OUTIL

V	Volts
	courant continu
	dose
	vitesse
	DANGER!
	GARDER LES MAINS À L'ÉCART!

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE



**REMARQUE :** utilisées conjointement, les fonctions de contrôle de dosage et de commande de vitesse du **PA 5000** permettent de distribuer une quantité spécifique de produit adhésif à partir de l'outil pendant une durée spécifique.

### Gâchette

- Mécanisme « MARCHÉ / ARRÊT »

### Levier d'embrayage



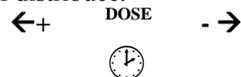
- Fermer le levier d'embrayage pour engager l'engrenage et commencer la distribution du produit adhésif.
- Ouvrir le levier d'embrayage pour permettre à la crémaillère de se déplacer librement.

### Bouton de commande de vitesse



- La fonction vitesse permet d'accélérer ou de ralentir l'écoulement du produit adhésif. Pour utiliser cette fonction, tourner le bouton de commande de vitesse sur la position d'écoulement convenant à l'application.
- La modification de la vitesse pendant l'utilisation de la fonction de dosage permettra de réduire ou d'augmenter la quantité du produit adhésif distribuée.

### Bouton de contrôle des doses



- Le bouton de contrôle des doses sert à fixer la durée par pression de détente, pendant laquelle le produit adhésif est distribué.
- Pour utiliser cette fonction, tourner le bouton de contrôle des doses jusqu'à ce que la quantité d'adhésif nécessaire par pression de détente soit libérée.

### Batterie

- Pour enlever la batterie, appuyer sur les deux boutons de verrouillage et glisser la batterie vers l'avant.
- Pour insérer une batterie, faire glisser cette dernière à fond sur l'embase de la poignée.

### Poignée de la crémaillère

- Pour remettre en place les pistons, ouvrir le levier d'embrayage et pousser ou tirer la poignée de la crémaillère, selon le besoin.

### Orifice de la buse de la cartouche

- Aligner la cartouche sur l'orifice pour assurer un alignement précis de la cartouche et un engagement correct des pistons.

## FONCTIONNEMENT

### PRÉPARATION :

1. Ouvrir le levier d'embrayage pour permettre aux crémaillères de se déplacer librement.



2. Dégager la crémaillère en tirant sa poignée « hors » de l'outil.



### Cas d'utilisation d'une cartouche destinée à être chargée dans le distributeur avant de fixer le tube mélangeur :

3. Insérer la cartouche.
4. Aligner la cartouche sur l'orifice de sa buse pour



assurer un positionnement correct.

5. Pousser la poignée de la crémaillère vers l'avant, en alignant le piston sur les orifices de la



cartouche.

6. Enlever les capuchons et les bouchons se trouvant



au bout de la cartouche.

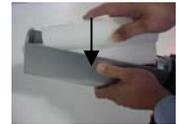
7. Visser la buse de mélange statique sur la cartouche.



### Cas d'utilisation d'une cartouche nécessitant que le tube mélangeur soit fixé avant le chargement dans le distributeur :

3. Enlever les capuchons et les bouchons se trouvant au bout de la cartouche.
4. Visser la buse de mélange statique sur la cartouche.

5. Insérer la cartouche.
6. Aligner la cartouche sur l'orifice de sa buse pour assurer un positionnement



correct.

7. Pousser la poignée de la crémaillère vers l'avant, en alignant le piston sur les orifices de la cartouche.

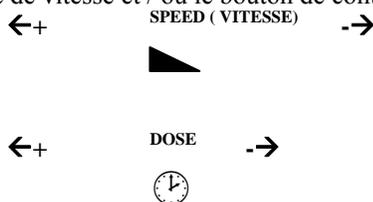


## DISTRIBUTION :

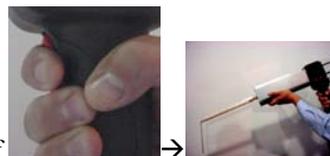
1. Fermer le levier d'embrayage pour embrayer.
2. Faire glisser entièrement la batterie sur la poignée de l'outil.



3. Régler le bouton de commande de vitesse et / ou le bouton de contrôle des doses selon le besoin.



4. Tenir la gâchette pour commencer la distribution du produit adhésif.



## UNE FOIS LA DISTRIBUTION TERMINÉE OU LA CARTOUCHE ÉPUISÉE :

1. Relâcher la gâchette.



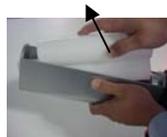
2. Débrayer.



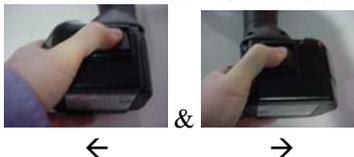
3. Dégager la crémaillère.



4. Enlever la cartouche.



5. Ranger ou se débarrasser de la cartouche usagée conformément aux directives du fabricant et à toute loi ou réglementation en vigueur.
6. Pour prolonger la durée de service de la batterie et éviter un démarrage accidentel, enlever la batterie en appuyant simultanément sur les **deux** boutons de verrouillage et en faisant glisser la batterie vers l'avant.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La gâchette ne s'abaisse pas. </li> <li>• Batterie déchargée</li> <li>• Vitesse réglée trop faible </li> <li>• Batterie non insérée complètement.</li> <li>• Cartouche ou saucisse entièrement distribuée (le distributeur se ferme automatiquement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la gâchette. </li> <li>• Utiliser un chargeur pour recharger la batterie.</li> <li>• Augmenter le point de réglage de la vitesse </li> <li>• Enlever la batterie, puis la remettre en place.</li> <li>• Enlever et remplacer la cartouche ou la saucisse.</li> </ul>
Le moteur s'arrête subitement pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durée correspondant à la « dose » écoulée</li> <li>• Batterie non insérée complètement.</li> <li>• Cartouche ou saucisse entièrement distribuée (le distributeur se ferme automatiquement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relâcher la gâchette, augmenter la « dose », puis appuyer sur la gâchette.</li> <li>• Enlever la batterie, puis la remettre en place.</li> <li>• Enlever et remplacer la cartouche ou la saucisse.</li> </ul>
Le moteur s'arrête progressivement ou ralentit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterie déchargée </li> <li>• Vitesse réglée trop faible </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un chargeur pour recharger la batterie.</li> <li>• Augmenter le point de réglage de la vitesse </li> </ul>
Le moteur fonctionne, mais le produit adhésif n'est pas distribué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayage ouvert </li> <li>• Bec de la cartouche non retiré</li> <li>• Produit adhésif trop froid</li> <li>• Produit adhésif sec bouchant le tube mélangeur</li> <li>• Défaillance de la cartouche (fuite)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermer l'embrayage. </li> <li>• Enlever le bec.</li> <li>• Réchauffer le produit adhésif.</li> <li>• Remplacer la buse de mélange (tube mélangeur).</li> <li>• Enlever la cartouche. Nettoyer les pistons et les dents. Installer une cartouche neuve.</li> </ul>
Produit adhésif distribué très lentement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterie déchargée </li> <li>• Vitesse réglée trop faible </li> <li>• Produit adhésif trop froid</li> <li>• Produit adhésif sec bouchant le tube mélangeur</li> <li>• Défaillance de la cartouche (fuite)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un chargeur pour recharger la batterie.</li> <li>• Augmenter le point de réglage de la vitesse </li> <li>• Réchauffer le produit adhésif.</li> <li>• Remplacer la buse de mélange (tube mélangeur).</li> <li>• Enlever la cartouche. Nettoyer les pistons et les dents. Installer une cartouche neuve.</li> </ul>
Le produit adhésif distribué ne constitue pas un mélange homogène	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produit adhésif trop froid</li> <li>• Produit adhésif sec se trouvant dans la buse de mélange</li> <li>• Défaillance de la cartouche (fuite)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réchauffer le produit adhésif.</li> <li>• Remplacer la buse de mélange (tube mélangeur).</li> <li>• Enlever la cartouche. Nettoyer les pistons et les dents. Installer une cartouche neuve.</li> </ul>
Poignée de crémaillère trop résistante quand on appuie dessus ou quand on la tire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayage fermé </li> <li>• Accumulation de produit adhésif sur les dents de la crémaillère</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrir l'embrayage </li> <li>• Enlever la cartouche. Nettoyer les pistons et les dents. Installer une cartouche neuve.</li> </ul>

## ENTRETIEN

- Il faut toujours débrancher le chargeur avant le nettoyage de l'outil et lorsque ce dernier n'est pas utilisé.
- L'entretien fréquent peut prolonger la durée de service et la sécurité de l'outil. Chaque année, ou selon le besoin (en fonction de l'utilisation de l'outil), le renvoyer au centre de réparation indiqué dans la partie relative au centre de réparation du présent manuel pour :
  - Inspection électromécanique
  - Nettoyage et lubrification
  - Essai pour s'assurer que les systèmes électromécaniques sont en bon état de fonctionnement.
- Si le PA 5000 ne fonctionne pas à plein rendement, vérifier si la batterie est complètement chargée et si les contacts de la batterie et de l'outil sont propres. S'ils ont besoin d'entretien, les nettoyer avec précaution à l'aide d'une gomme. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyer toutes les pièces, y compris l'outil, la batterie et le chargeur, au centre de réparation indiqué dans la partie relative au centre de réparation du présent manuel pour réparation. *Les réparations et opérations d'entretien effectuées par un personnel non qualifié risquent de provoquer des accidents.*
- Garder les poignées propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse. Nettoyer avec un savon doux et un chiffon moite. Ne pas utiliser des solvants ou des produits de nettoyage susceptibles d'endommager l'outil.
- Respecter les directives de nettoyage et d'entretien se trouvant dans le manuel du chargeur de batterie et dans le dépliant d'information de la batterie.
- Appliquer une légère couche d'huile mouvement pour lubrifier la crémaillère, selon le besoin.
- Pour la lubrification interne et d'autres opérations d'entretien, à l'exception du nettoyage externe et du chargement de la batterie, ainsi que pour toutes les réparations, renvoyer l'outil au centre de réparation, au concessionnaire ou au fabricant.
- Recycler les batteries usagées. Respecter toutes les réglementations et toutes les lois concernant l'élimination des déchets.
  - Pour les informations relatives au recyclage des batteries rechargeables aux États-Unis et au Canada, appeler la Rechargeable Battery Recycling Corporation : 1-800-8-BATTERY.
  - Pour obtenir la liste des principaux concessionnaires qui acceptent les batteries usagées pour le recyclage, visiter la page <http://www.rbrc.com/retail/index.html#list> ou prendre contact avec :
    - RBRC  
1000 Parkwood Circle  
Suite 450  
Atlanta, GA 30339  
Tél. : 678-419-9990  
Fax : 678-419-9986
  - Pour chercher les lieux de dépôt près de chez vous, visiter :
    - <http://www.rbrc.com/consumer/uslocate.html> pour les emplacements situés aux États-Unis
    - <http://www.rbrc.com/consumer/clocate.html> pour les emplacements situés au Canada.



## ACCESSOIRES

Ces accessoires sont recommandés pour les utiliser avec le PA 5000 :

Batterie :

- Voir la partie « Fonctionnement » du présent manuel pour l'utilisation correcte des batteries.
- Recycler les vieilles batteries.
- Faire le choix parmi les batteries suivantes :
  - Batterie 12 Volts au cadmium-nickel
    - 12 Volts CC.
    - Capacité de 1,3 Ah
  - Batterie au cadmium-nickel 14,4 Volt - 1,7 Ah
    - Tension plus élevée (14,4 Volts CC) augmentant la vitesse de l'outil
    - Plus grande capacité (1,7 Ah) offrant une durée de fonctionnement plus longue par rapport à celle offerte par la batterie de 12 Volts.

Chargeurs :

- Utiliser des chargeurs de batteries en fonction des directives séparées qui les accompagnent.
- Une fois la température correcte atteinte, les deux chargeurs permettent de recharger la batterie en une heure.
- Faire le choix parmi les chargeurs suivants :
  - Chargeur CA CdNi – Une heure
    - Utilise une tension de 120 Volts CA
    - Recharge les deux batteries 12 Volts CC
    - Recharge les batteries 14,4 Volts CC
    - Se branche dans une prise électrique murale américaine standard de 120 VCA
  - Chargeur CC CdNi – Une heure
    - Utilise la tension électrique de 12 Volts CC alimentant les véhicules automobiles
    - Recharge les batteries 12 Volts CC
    - Recharge les batteries 14,4 Volts CC
    - Se branche sur l'allume-cigare

Bandoulière (non disponible pour tous les modèles)

- Pour l'utiliser, bien encastrer le bouton-pression dans le trou du support de cartouche.

Coffret de nettoyage

- L'utiliser en respectant les directives séparées accompagnant le coffret de nettoyage.

## CENTRE DE RÉPARATION DE L'USINE

UCAN Fastening Products  
155 Champagne Drive, Unit 10  
Toronto, Ont. M3J 2C6  
Canada

Pour contacter le Centre de réparation d'usine de UCAN, appeler le :

**☎ 1-416-631-9400**

Du lundi au vendredi • 08 h 00 – 17 h 00 • heure normale de l'Est

## GARANTIE

La garantie de [insérer le nom du concessionnaire] couvre le prix des pièces de rechange pour les réparations relatives aux vices de fabrication et aux défauts de matériaux. Toutes les réparations seront effectuées dans le centre réparation agréé par l'usine. Les frais d'expédition sont à la charge de l'acheteur. La durée de validité de la garantie de [insérer le nom du concessionnaire] peut atteindre [insérer la durée], mais sans pouvoir dépasser [insérer la durée] à compter de la date de fabrication. Envoyer à :

UCAN Fastening Products  
155 Champagne Drive, Unit 10  
Toronto, Ont. M3J 2C6 Canada

NOM ET ADRESSE, RUE, VILLE, ÉTAT, CODE POSTAL  
DU FABRICANT OU DE L'ÉTIQUETEUR PRIVÉ